

CHECK AGAINST DELIVERY

PRIORITÉ À LA DÉCLARATION PRONONCÉE

<p style="text-align: center;">Hon. Jill Green</p> <p style="text-align: center;">Minister's remarks for main estimates</p> <p style="text-align: center;"><i>April 27, 2021</i></p>	<p style="text-align: center;">Hon. Jill Green</p> <p style="text-align: center;">Observations de la ministre sur le budget principal</p> <p style="text-align: center;"><i>Le 27 avril 2021</i></p>
<p>Thank you to the Chair.</p> <p>As Minister of Transportation and Infrastructure, I am pleased to be here today to answer questions about the department's main estimates for the 2021-22 budget.</p> <p>Being relatively new to this portfolio, I have been relying on the expertise and knowledge of staff, so I am proud to introduce today:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tony Desjardins, Assistant Deputy Minister of Transportation; • Bob Martin, Assistant Deputy Minister of Buildings; • Dawn Vincent-Dixon, Assistant Deputy Minister of Strategic Services; • Serge Gagnon, Executive Director of Engineering Services; and • Cindy Etheridge, Financial Analyst for Finance and Administrative Services; 	<p>Merci Monsieur le président/Madame la présidente.</p> <p>En tant que ministre des Transports et de l'Infrastructure, je suis heureuse d'être ici aujourd'hui pour répondre aux questions au sujet du budget principal de 2021-2022 du Ministère.</p> <p>Étant relativement nouvelle dans ce portefeuille, je me suis appuyée sur l'expertise et les connaissances des membres du personnel. Je suis donc fière de vous présenter aujourd'hui :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tony Desjardins, sous-ministre adjoint, Transports • Bob Martin, sous-ministre adjoint, Édifices • Dawn Vincent-Dixon, sous-ministre adjointe, Services stratégiques • Serge Gagnon, directeur général, Services d'ingénierie • Cindy Etheridge, analyste financière, Services des finances et de l'administration;

I have to admit that I am continuously amazed at the incredible work that this team and their staff are able to accomplish every single day, so I will take this opportunity to thank them for their dedication and for being here today to help me during the main estimates process.

Mister/Madam Chair, the Department of Transportation and Infrastructure is responsible for a significant transportation network that includes major highways, rural roads, bridges, culverts and ferries. We also manage an impressive number of vehicles and buildings on behalf of the provincial government and we oversee the trunked mobile radio communication systems, which enable responses to various events and critical emergencies.

We are also the project managers for the rest of the provincial departments infrastructure projects and deliver approximately 85 per cent of the provincial capital program.

So you can certainly understand why I'm excited to be here today, to explain how DTI's work is contributing to our government's goal of having vibrant and sustainable communities.

Before we begin to answer questions from my honourable colleagues, allow me to highlight a few items of interest in DTI's 2021-22 budget.

The department's total ordinary budget is more than \$330 million, which represents an increase of nearly \$9 million compared to the previous year.

As I've mentioned before when presenting the department's capital budget last December, we are being fiscally responsible by focusing on maintaining our existing infrastructure.

Je dois admettre que je suis constamment étonnée par le travail incroyable que cette équipe et son personnel sont en mesure d'accomplir chaque jour. Je profite donc de l'occasion pour les remercier de leur dévouement et de leur présence aujourd'hui pour m'aider pendant le processus relatif au budget principal.

Monsieur le président/Madame la présidente, le ministère des Transports et de l'Infrastructure est responsable d'un important réseau de transport qui comprend les routes principales, les routes rurales, les ponts, les ponceaux et les traversiers. Nous gérons également un nombre impressionnant de véhicules et de bâtiments au nom du gouvernement provincial et nous supervisons les systèmes de radiocommunications mobiles à ressources partagées, ce qui permet d'intervenir lors de divers événements et situations d'urgence critiques.

Nous sommes également les gestionnaires de projets pour les autres projets d'infrastructure des ministères provinciaux et nous livrons environ 85 % du programme d'immobilisations provincial.

Vous pouvez donc comprendre pourquoi je suis heureuse d'être ici aujourd'hui et d'expliquer comment le travail du ministère des Transports et de l'Infrastructure contribue à l'objectif de notre gouvernement d'avoir des collectivités dynamiques et viables. Avant de commencer à répondre aux questions de mes honorables collègues, permettez-moi de souligner quelques points d'intérêt dans le budget 2021-2022 du ministère des Transports et de l'Infrastructure.

Le budget total du Ministère au titre du compte ordinaire s'élève à plus de 330 millions de dollars, ce qui représente une augmentation de près de 9 millions de dollars par rapport à l'exercice précédent.

Comme je l'ai déjà mentionné lors de la présentation du budget d'immobilisations du Ministère en décembre dernier, nous sommes responsables sur le plan financier en nous

To do that, we are investing more than \$21.5 million in our summer highway maintenance program, which is an increase of almost \$700,000 compared to the last fiscal year. This includes pothole repairs and road striping, among many other things. We will also invest \$2.2 million in our brush-cutting program.

I'm very proud to report that we are investing nearly \$11.8 million in our bridge maintenance program. This increase of about \$1 million dollars will help us address issues related to our aging infrastructure. Our winter maintenance program is also increasing by approximately \$600,000: we are investing more than \$69.5 million to keep our roads safe next winter. This includes snow removal and ice control for our provincial roads and highways. The increase in budget will allow us to offset commodity price increases, notably for sand and salt.

We will be investing more than \$64 million in our buildings, which includes facilities management and construction oversight.

I'm also excited to say that our Buildings Branch will continue to upgrade governmental buildings thanks to the energy retrofit and renewable energy program, which is allowing us to reduce our greenhouse gas emissions.

It's so awe-inspiring to see the twinkle in the eyes of staff in our buildings group when they talk about how they were able to incorporate green features in existing buildings or build new ones that are using the latest energy-efficiency certifications, technology and codes. I appreciate their passion and collaboration in helping us meet

concentrant sur le maintien de l'infrastructure existante.

Pour ce faire, nous investissons plus de 21,5 millions de dollars dans notre programme estival d'entretien des routes, ce qui représente une augmentation de près de 700 000 \$ par rapport à l'exercice précédent. Cela comprend notamment la réparation des nids-de-poule et le marquage de la chaussée. Nous investirons également 2,2 millions de dollars dans notre programme de débroussaillage.

Je suis très fière de vous annoncer que nous investissons près de 11,8 millions de dollars dans notre programme d'entretien des ponts. Cette hausse d'environ 1 million de dollars nous aidera à résoudre les problèmes liés à notre infrastructure vieillissante. Un montant supplémentaire d'environ 600 000 \$ a également été ajouté à notre programme d'entretien en hiver : nous investissons plus de 69,5 millions de dollars pour assurer la sécurité de nos routes l'hiver prochain. Cela comprend le déneigement et le déglçage des routes de la province. L'augmentation du budget nous permettra de compenser les hausses de prix des produits de base, notamment le sable et le sel.

Nous investirons plus de 64 millions de dollars dans nos bâtiments, ce qui comprend la gestion des installations et la surveillance de la construction.

Je suis également heureuse de mentionner que la Division des édifices continuera de moderniser les édifices gouvernementaux grâce au programme d'améliorations écoénergétiques et d'énergie renouvelable, qui nous permet de réduire nos émissions de gaz à effet de serre.

C'est tellement inspirant de voir briller les yeux des membres de notre groupe des bâtiments lorsqu'ils parlent de la façon dont ils ont réussi à intégrer des caractéristiques écologiques dans des bâtiments existants ou à en construire de nouveaux qui bénéficient des plus récentes certifications et technologies et des plus récents codes en matière d'efficacité

our targets under New Brunswick's Climate Change Action Plan.

Our budget also includes an investment of more than \$9.5 million to manage the department's radio communications branch. This group offers an essential service 24 hours a day, 365 days a year. Their goal is to offer mission-critical radio communications to provincial, federal and municipal governments, volunteer organizations and agencies. They are a high-performing and responsive organization that provides efficient services and support, with the goal of improving the lives and safety of New Brunswickers. And in fact, I want to take this opportunity to highlight their commitment and resilience along with many of our other departments first responders in times of crisis. We appreciate your work so much.

As a reminder, our capital budget for 2021-22 includes:

- \$227 million for bridges and highways;
- \$70.7 million for the federal-provincial projects;
- \$10 million for the Municipal Designated Highway program;
- \$18 million for the Vehicle Management Agency; and
- \$62.3 million for public works and infrastructure.

As you can see, Mister/Madam Chair, by continuing to focus on our current infrastructure before tackling new projects, the department will be able to manage our existing assets in a more sustainable way.

énergétique. Je les remercie pour leur passion et leur collaboration pour nous aider à atteindre nos objectifs dans le cadre du plan d'action sur les changements climatiques du Nouveau-Brunswick.

Notre budget comprend également un investissement de plus de 9,5 millions de dollars pour gérer la Direction des radiocommunications du Ministère. Ce groupe offre un service essentiel 24 heures sur 24, 365 jours par année. L'objectif des membres de ce groupe est d'offrir des radiocommunications indispensables aux gouvernements provincial, fédéral et municipaux, aux organismes bénévoles et à d'autres organismes. Ils forment une organisation performante et réactive qui offre des services et un soutien efficaces, dans le but d'améliorer la vie et la sécurité des gens du Nouveau-Brunswick. En fait, je veux profiter de cette occasion pour souligner leur engagement et leur résilience, de même que l'engagement et la résilience de plusieurs de nos autres premiers intervenants en période de crise. Nous vous remercions beaucoup pour votre travail.

À titre de rappel, notre budget d'immobilisations pour 2021-2022 comprend ce qui suit :

- 227 millions de dollars pour les ponts et les routes;
- 70,7 millions de dollars pour les projets fédéraux-provinciaux;
- 10 millions de dollars pour le Programme d'amélioration des routes provinciales désignées dans les municipalités;
- 18 millions de dollars pour l'Agence de gestion des véhicules;
- 62,3 millions de dollars pour les travaux publics et l'infrastructure.

Comme vous pouvez le constater, Monsieur le président/Madame la présidente, en continuant de mettre l'accent sur l'infrastructure existante avant d'entreprendre de nouveaux projets, le

And in fact, over the last few years, the department has undergone significant changes to how it plans, monitors, reports and delivers its transportation capital program. Most notably, the department has introduced a formal management system which includes portfolio management, project management, stage gating and emergency management. The goal of these changes is to ensure that projects are clearly and transparently accounted for.

For example, the new Project Management Office created under the Transportation Division and will track, monitor and troubleshoot issues for a project's entire life cycle.

We created a Portfolio Management Office to keep better track of what is currently going on, as well as what is expected in the mid term and the long term.

This new office provides a means to identify and prioritize work and rank various risks, among other things.

Stage gating is a phased review process for projects. Breaking the work into stages allows for a clear understanding of a project's path and enables better financial planning.

The different stage gates are:

- plan;
- pre-design;
- design; and
- build.

These are great examples that show how we are continually reviewing our existing service delivery model to maximize everyone's efforts.

Ministère sera en mesure de gérer nos actifs de façon plus durable.

En fait, au cours des dernières années, le Ministère a connu d'importants changements dans la façon dont il planifie, surveille et exécute son programme d'immobilisations en matière de transport et dont il en fait rapport. Notamment, le Ministère a mis en place un système de gestion officielle qui comprend la gestion du portefeuille, la gestion de projets, la gestion par étapes des projets et la gestion des urgences.

L'objectif de ces changements est de s'assurer que les projets sont pris en compte de façon claire et transparente.

Par exemple, le nouveau Bureau de gestion des projets, qui a été créé sous l'égide de la Division des transports, effectuera le suivi, la surveillance et le dépannage des problèmes pendant tout au long du cycle de vie d'un projet.

Nous avons créé un Bureau de gestion du portefeuille pour mieux faire le suivi de ce qui se passe actuellement, ainsi que de ce qui est attendu à moyen et à long terme.

Ce nouveau bureau offre notamment un moyen de déterminer les travaux à exécuter et d'en établir l'ordre de priorité, ainsi que de classer les divers risques.

La gestion par étapes des projets est un processus d'examen par étapes pour les projets. Le fait de diviser le travail en étapes permet de bien comprendre le cheminement d'un projet et favorise une meilleure planification financière.

Les différentes étapes sont les suivantes :

- la planification;
- la préconception;
- la conception;
- la construction.

Ce sont d'excellents exemples qui montrent comment nous revoyons continuellement notre modèle de prestation des services afin de maximiser les efforts de tous.

I really have to commend staff for their continued commitment to their work as we implement these changes. I know that this has an impact on how they work, but throughout this process, they have been providing feedback and have been actively engaged, which is a testament to their professionalism.

In addition to these new changes, we also continue to rely on asset management practices to identify projects that are needs and not wants, while also helping to take the politics out of spending.

The department's environmental unit has now joined the Strategic Services Division as the Environmental Services Branch in order to align the department when addressing environmental requirements and to provide services corporately. In addition, we've created a new Emergency Management Branch to align responsibilities and accountability when our infrastructure is impacted during times of crisis. This branch is focused on providing professional, technical and administrative services to prepare, respond, recover and prevent/mitigate emergency situations. The branch also acts as a liaison between DTI and the New Brunswick Emergency Measures Organization.

I'm also proud to report that the department also has a renewed focus on safety. In August 2019, an employee was fatally injured at a DTI worksite in Woodstock. This tragedy highlighted the need for an even greater focus on having a strong health and safety culture in the department. Our goal is to make DTI a place where everyone is comfortable bringing up safety issues with their supervisory and team.

Je dois réellement féliciter les employés pour leur engagement continu envers leur travail pendant que nous mettons en œuvre ces changements. Bien que ces changements aient une incidence sur leur façon de travailler, ils ont fait des commentaires et ont activement participé tout au long de ce processus, ce qui témoigne de leur professionnalisme.

En plus de ces récents changements, nous continuons de nous appuyer sur les pratiques de gestion des actifs pour déterminer les projets qui sont des besoins et non des désirs, tout en nous efforçant d'exclure la dimension politique des dépenses.

L'unité de l'environnement du Ministère s'est jointe à la Division des services stratégiques en tant que Direction des services environnementaux afin d'harmoniser l'action du Ministère en ce qui concerne les exigences environnementales et la prestation de services à l'échelle de l'organisation. De plus, nous avons créé une nouvelle Direction de la gestion des urgences pour harmoniser les responsabilités et la responsabilisation lorsque notre infrastructure est touchée en période de crise. Cette direction offre surtout des services professionnels, techniques et administratifs pour se préparer aux situations d'urgence, y répondre, assurer le rétablissement et les prévenir ou les atténuer. La direction assure également la liaison entre le ministère des Transports et de l'Infrastructure et l'Organisation des mesures d'urgence du Nouveau-Brunswick.

Je suis également fière d'indiquer que le Ministère se concentrera encore davantage sur la sécurité. En août 2019, un employé a été mortellement blessé sur un chantier du ministère des Transports et de l'Infrastructure à Woodstock. Cette tragédie a mis en évidence la nécessité de mettre davantage l'accent sur une solide culture de santé et de sécurité au sein du Ministère. Notre objectif est de faire du ministère des Transports et de l'Infrastructure un endroit où tout le monde est à l'aise de signaler les problèmes de sécurité à son équipe et à ses superviseurs.

We are making great strides with this: we are providing staff with protective equipment; we are documenting plow driver fatigue; there are written safe work practices; employee orientations when they first start working; hazard assessments and ongoing discussions regarding employees' safety concerns.

I have personally made safety my priority as minister, but this is a collective effort: we all need to take measures to protect ourselves and our teammates.

These efforts are paying off: the number of claims has gone from 226 in 2017 to 115 in 2020. That means that over the past four years, we have collectively cut the number of injuries by half. That is quite an achievement, but we need to continue to be vigilant.

Mister/Madam Chair, for the past few months, I've been hearing comments that our government is not leveraging the federal funding that is available, and I am happy to address this today and set the record straight.

We have been and are using the federal funding that is available. We continue to work with our federal partners on a number of major projects. In fact, we have budgeted approximately \$50 million of federal revenue for the 2021-22 fiscal year, which will be recovered through various federal funding programs. This is an increase compared to last year and is due to a new COVID-19 federal funding stream under the Canada-New Brunswick Integrated Bilateral Agreement and relates primarily to building and infrastructure projects.

We will be using federal dollars to upgrade existing infrastructure such as our

Nous faisons d'importants progrès à cet égard : nous fournissons à notre personnel de l'équipement de protection, nous recueillons des informations sur la fatigue des conducteurs de chasse-neige, nous avons des pratiques de travail sécuritaire écrites, nous offrons de l'orientation aux employés qui commencent à travailler, nous effectuons des évaluations des dangers et nous tenons continuellement des discussions sur les préoccupations des employés en matière de sécurité.

J'ai personnellement fait de la sécurité ma priorité en tant que ministre, mais il s'agit d'un effort collectif : nous devons tous prendre des mesures pour nous protéger et protéger nos coéquipiers.

Ces efforts portent leurs fruits : le nombre de réclamations est passé de 226 en 2017 à 115 en 2020. C'est donc dire que, au cours des quatre dernières années, nous avons collectivement réduit de moitié le nombre de blessures. C'est une belle réussite, mais nous devons rester vigilants.

Monsieur le président/Madame la présidente, au cours des derniers mois, j'ai entendu des commentaires selon lesquels notre gouvernement ne tire pas parti du financement fédéral disponible, et je suis heureuse de pouvoir rétablir les faits aujourd'hui.

Nous avons utilisé et nous utilisons le financement fédéral à notre disposition. Nous continuons de travailler avec nos partenaires fédéraux sur un certain nombre de projets importants. En fait, nous avons prévu au budget environ 50 millions de dollars de revenus fédéraux pour l'exercice 2021-2022, qui seront récupérés au moyen de divers programmes de financement du gouvernement fédéral. Il s'agit d'une augmentation par rapport à l'an dernier, qui est attribuable à un nouveau volet de financement fédéral contre la COVID-19 dans le cadre de la nouvelle Entente bilatérale intégrée Canada – Nouveau-Brunswick et qui concerne principalement les projets de construction et d'infrastructure.

Nous utiliserons des fonds fédéraux pour améliorer l'infrastructure existante, comme nos

maintenance depots and garages throughout the province as well as other government buildings such as courtrooms, correctional facilities and even for the legislature here, like the ongoing work at the Departmental Building.

We are also collaborating with the federal government on significant transportation projects like the Coles Island bridges, the Centennial bridge in Miramichi, the Petitcodiac Bridge between Riverview and Moncton, Route 11 and the Fundy Trail Connector, to name a few.

On that note, we'd be happy to take questions from the members here today to further expand on the department's projects and initiatives.

Thank you.

centres d'entretien et nos garages dans toute la province, ainsi que d'autres édifices gouvernementaux tels que les salles d'audience, les établissements correctionnels et même l'édifice de l'Assemblée législative, comme les travaux en cours à l'Édifice ministériel.

Nous collaborons également avec le gouvernement fédéral sur des projets de transport importants comme les ponts de Coles Island, le pont Centennial à Miramichi, le pont Petitcodiac entre Riverview et Moncton, la route 11 et la route de liaison du sentier Fundy, pour n'en nommer que quelques-uns.

Cela étant dit, nous serons heureux de répondre aux questions des membres aujourd'hui pour expliquer plus en détail les projets et les initiatives du Ministère.

Merci.

